

Euroopa Liidu Teataja

L 334



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

56. aastakäik

13. detsember 2013

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Teave Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise lepingu jõustumise kohta 1
- ★ Teave Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vahelise viisade väljastamise lihtsustamise lepingu jõustumise kohta 1

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 1325/2013, 9. detsember 2013, millega muudetakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa 2
- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 1326/2013, 9. detsember 2013, millega muudetakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa 4
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1327/2013, 11. detsember 2013, millega keelatakse Euroopa Liidu liikmesriigi lipu all sõitvatel laevadel meriahvenate püük NAFO 3LN püügipiirkonnas 6

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1328/2013, 12. detsember 2013, millega lubatakse piirkondadevahelist kumulatsiooni Indoneesia ja Sri Lanka vahel päritolureeglite korral, mida kasutatakse üldiste tariifsete soodustuste kava raames vastavalt määrusele (EMÜ) nr 2454/93.....	8
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1329/2013, 12. detsember 2013, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	10
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1330/2013, 12. detsember 2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95 kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpiliste hindade suhtes	12

OTSUSED

2013/751/EL:

★ Komisjoni otsus, 11. detsember 2013, Leedu Vabariigi poolt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/75/EL (tööstusheidete kohta) artiklis 32 osutatud siseriikliku üleminekukava kohta (teatavaks tehtud numbri C(2013) 8636 all)	14
--	----

2013/752/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 11. detsember 2013, millega muudetakse otsust 2006/771/EÜ lähitoimeadmete raadiospektri ühtlustamise kohta ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2005/928/EÜ (teatavaks tehtud numbri C(2013) 8776 all) ⁽¹⁾	17
--	----

2013/753/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 11. detsember 2013, millega muudetakse otsust 2012/226/EL raudteesüsteemiga seotud ühiste ohutuseesmärkide teise komplekti kohta (teatavaks tehtud numbri C(2013) 8780 all) ⁽¹⁾	37
---	----

2013/754/EL:

★ Komisjoni rakendusotsus, 11. detsember 2013, meetmete kohta, millega hoida ära <i>Guignardia citricarpa</i> Kiely (kõik liigi <i>Citrus</i> patogeensed tüved) liitu toomine ja selle levimine liidus seoses Lõuna-Aafrikaga (teatavaks tehtud numbri C(2013) 8781 all)	44
---	----

Parandused

★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1013/2006 (jätmesaadetiste kohta) parandused (ELT L 190, 12.7.2006)	46
---	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

Teave Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise lepingu jõustumise kohta

Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vaheline riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise leping jõustub 1. jaanuaril 2014 pärast kõnealuse lepingu artikli 23 lõikes 2 sätestatud menetluse lõpuleviimist 27. novembril 2013.

Teave Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vahelise viisade väljastamise lihtsustamise lepingu jõustumise kohta

Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vaheline viisade väljastamise lihtsustamise leping jõustub 1. jaanuaril 2014 pärast kõnealuse lepingu artikli 14 lõikes 1 sätestatud menetluse lõpuleviimist 27. novembril 2013.

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1325/2013,

9. detsember 2013,

millega muudetakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 31,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Liidu reaktiivkütuseturg sõltub olulisel määral reaktiivkütuse impordist kolmandatest riikidest.
- (2) Kuigi kahepoolsed lennunduslepingud liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel sisaldavad tavaliselt sätteid, mis käsitlevad reaktiivkütuse tollimaksuvabastust, on vaja kehtestada ühised eeskirjad reaktiivkütuse tollimaksuvabastuse kohta, et tagada selles osas selgus ja ühtsus, pakkuda õiguskindlust ettevõtjatele ja vältida erinevatest tavadest ja eeskirjadest tulenevaid konkurentsimoonusi.
- (3) Märkimisväärne osa reaktiivkütuse impordist liitu pärineb riikidest, mis saavad kasu üldiste tariifsete soodustuste kavast või millel on soodustingimustel juurdepääs liidu turule ning seega on import tollimaksuvaba.
- (4) Seoses tariifsete soodustuste kohaldamisega kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 978/2012⁽¹⁾ alates 1. jaanuarist 2014 ei kohaldata mitme olulise reaktiivkütust eksportiva riigi suhtes

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrus (EL) nr 978/2012, üldiste tariifsete soodustuste kava kohaldamise ning nõukogu määruse (EÜ) nr 978/2008 kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 303, 31.10.2013, lk 1).

enam soodustingimustel juurdepääsu liidu turule ja kooskõlas komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 1213/2012⁽²⁾ ei saa teatavad muud eksportivad riigid kasutada kõnealust soodustingimustel juurdepääsu teatavate tooteliikide, sealhulgas kütuse puhul.

- (5) Tollimaksude kehtestamine nende tarnijate reaktiivkütusele tõstaks tõenäoliselt reaktiivkütuse hinda liidu turul, sest liidu rafineerimistehaste jaoks ei ole lennukikütuse toodangu suurendamine märkimisväärses ulatuses majanduslikult tasuv.
- (6) Seepärast on asjakohane peatada ühepoolsed reaktiivkütuse tollimaksud. Peatamine peaks hõlmama kõiki CN-koodi 2710 19 21 alla kuuluvaid kaupu. Võttes arvesse võimalikke tulevasi muutusi reaktiivkütuse turuolukorras, tuleks peatamine hindamise alusel viie aasta jooksul uuesti läbi vaadata.
- (7) Seetõttu tuleks määruse (EMÜ) nr 2658/87⁽³⁾ I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisas asendatakse teise osa V jaotise grupi 27 tabeli 3. veerus CN-koodi 2710 19 21 sõnastus järgmisega:

„4,7 (*)

(*) Ühepoolse tollimaksu määr: tollimaksuvaba.”

⁽²⁾ Komisjoni 17. detsembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1213/2012, millega peatatakse tariifsed soodustused teatavatele GSP raames soodustatud riikidele teatavate GSP jaotiste osas vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 978/2012, millega kohaldatakse üldiste tariifsete soodustuste kava (ELT L 348, 18.12.2012, lk 11).

⁽³⁾ Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 2658/87, tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. detsember 2013

Nõukogu nimel
eesistuja
A. PABEDINSKIENĒ

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1326/2013,**9. detsember 2013,****millega muudetakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 31,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Kuni 2012. aastani klassifitseeriti hügieenisidemed ja -tampoonid, mähkmed ja muud sellised mis tahes materjalist tooted harmoneeritud süsteemi nomenklatuuri eri gruppidesse nende laadi või koostismaterjali põhjal. Nende toodetega olid seotud erinevad tollimaksumäärad. See tõi endaga kaasa keerulise klassifitseerimise tariifisüsteemi.
- (2) 2012. aastal loodi harmoneeritud süsteemis nende hügieenitarvete jaoks üksainus rubriik 961900. Uues rubriigis säilis aga seesama keerukas klassifitseerimise tariifisüsteem, rubriik jaotati koostismaterjali põhjal kahe- teistkümneks alamrubriigiks, millest igäihe suhtes kohaldati erinevat kokkuleppelist tollimaksumäära.

(3) Leiti, et selline keerukas süsteem põhjustab tarbetult raskusi ja koormust kombineeritud nomenklatuuri kohaldamisel. Õigusliku lihtsustamise huvides ja selleks, et vältida asjatuid probleeme kombineeritud nomenklatuuri kohaldamisel, on seepärast asjakohane lihtsustada nii nende hügieenitarvete nomenklatuuri kui ka tariifistruktuuri, et rakendada (kaheksa asemel) nelja tootekategooriat, millest igäüks on seotud üheainsa ühepoolse tollimaksu määruga.

(4) Seepärast tuleks nõukogu määrust (EMÜ) nr 2658/87 ⁽¹⁾ vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisas sätestatud.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. detsember 2013

Nõukogu nimel
eesistuja
A. PABEDINSKIENÉ

⁽¹⁾ Nõukogu määrus (EMÜ) nr 2658/87, 23. juuli 1987, tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

LISA

Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisas asendatakse teise osa XX jaotise grupi 96 kanded CNI koodide 9619 00 kuni 9619 00 90 järgmisega:

„9619 00	Hügieenisidemed ja -tampoonid, imikumähkmed jms tooted, mis tahes materjalist:		
9619 00 30	– tekstiilvatist	(¹)	—
	– muust tekstiilmaterjalist:		
9619 00 40	– – hügieenisidemed, -tampoonid jms tooted	(²)	—
9619 00 50	– – mikumähkmed jms tooted	(³)	—
	– muust materjalist:		
	– – hügieenisidemed, -tampoonid jms tooted:		
9619 00 71	– – – hügieenisidemed	(⁴)	—
9619 00 75	– – – tampoonid	(⁴)	—
9619 00 79	– – – Muud	(⁴)	—
	– – imikumähkmed jms tooted:		
9619 00 81	– – – imikumähkmed	(⁴)	—
9619 00 89	– – – muud (nt abivahendid pidamatuse (inkontinentsus) korral)	(⁴)	—

(¹) Ühepoolse tollimaksu määr: 3,8 %.

Kokkuleppeline tollimaksumäär:

– keemilistest kiududest: 5 %,

– muust kui keemilistest kiududest: 3,8 %.

(²) Ühepoolse tollimaksu määr: 6,3 %.

Kokkuleppeline tollimaksumäär:

– silmkoelised või heegeldatud: 12 %,

– muud 10,5 %.

(³) Ühepoolse tollimaksu määr: 10,5 %.

Kokkuleppeline tollimaksumäär:

– silmkoelised või heegeldatud: 12 %,

– muud 10,5 %.

(⁴) Ühepoolse tollimaksu määr: tollimaksuvaba.

Kokkuleppeline tollimaksumäär:

– paberimassist, paberist, tselluloosvatist või tsellulooskiudkangast: tollimaksuvaba,

– muust materjalist: 6,5 %.”

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1327/2013,**11. detsember 2013,****millega keelatakse Euroopa Liidu liikmesriigi lipu all sõitvatel laevadel meriahvenate püük NAFO 3LN püügipiirkonnas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 21. jaanuari 2013. aasta määrusega (EL) nr 40/2013, millega määratakse 2013. aastaks kindlaks kalapüügivõimalused ELi vetes ning ELi laevade kalapüügivõimalused teatavates väljaspool ELi asuvates vetes teatavate selliste kalavarude ja kalavarude rühmade püügiks, mis kuuluvad rahvusvaheliste läbirääkimiste või kokkulepete kohaldamisalasse, ⁽²⁾ on kehtestatud kvoodid 2013. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammendanud 2013. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2013. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas sätestatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas sätestatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. detsember 2013

Komisjoni nimel
presidendi eest
merendus- ja kalandusosjade peadirektor
Lowri EVANS

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 23, 25.1.2013, lk 54.

LISA

Nr	71/TQ40
Liikmesriik	Euroopa Liit (kõik liikmesriigid)
Kalavaru	RED/N3LN.
Liik	Meriahvenad (<i>Sebastes spp.</i>)
Piirkond	NAFO 3LN
Kuupäev	26.11.2013

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1328/2013,

12. detsember 2013,

millega lubatakse piirkondadevahelist kumulatsiooni Indoneesia ja Sri Lanka vahel päritolureeglite korral, mida kasutatakse üldiste tariifsete soodustuste kava raames vastavalt määrusele (EMÜ) nr 2454/93

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 247,

võttes arvesse komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 86,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 86 lõikega 5 on ette nähtud, et I ja III piirkondlikku rühma kuuluvatel liidu üldiste tariifsete soodustuste kava kohaselt soodustatud riikidel võidakse lubada kasutada üksteise materjale teatava eri tüüpi kumulatsiooni raames, mida nimetatakse harilikult piirkondadevaheliseks kumulatsiooniks, samuti on sätestatud tingimused, mille alusel seda võib teha.
- (2) 15. aprilli 2013. aasta kirjas esitasid Indoneesia ja Sri Lanka ühistaotluse piirkondadevaheliseks kumulatsiooniks vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 86 lõikele 5.
- (3) Asjaomased riigid tegid ettepaneku, et mõlema riigi kaubanduse elavdamiseks ja majanduskasvu suurendamisele kaasaaitamiseks lubatakse Indoneesia tubakakasvatusektoril tarnida Sri Lanka sigaritootmissektorile Indoneesia päritolu materjale, mida Sri Lanka saaks seal kumulatsiooni raames kasutada edasises töös või töötlemisel, mis on määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 78 lõikes 1 kirjeldatud toimingutest ulatuslikum.
- (4) Taotluses kohustusid mõlemad riigid täitma üldiste tariifsete soodustuste kava päritolureegleid või tagama nende täitmise ning tegema nii liidu kui ka teineteise suhtes kõnealuste reeglite nõuetekohase rakendamise tagamiseks vajalikku halduskoostööd.
- (5) Taotluses on esitatud kumulatsiooni raames kasutatavate materjalide (harmoneeritud süsteemi (HS) rubriiki 2401 kuuluv töötlemata tubakas ja tubakajäätmed) kirjeldus, samuti Sri Lankal läbiviidavad töötlemisetapid ja tugitoimingud.
- (6) Taotlevad riigid märgivad, et kui piirkondadevahelist kumulatsiooni lubatakse kasutada, oleks sellel positiivne mõju mõlema riigi majandusele ning see ei mõjutaks kahjulikult sigarite tootmise ja müügi tegelevaid liidu majandussektoreid.
- (7) Seepärast tuleks Sri Lankale anda võimalus kumuleerida HSi rubriiki 2401 kuuluvaid Indoneesia päritolu materjale, eeldusel et mõlemad riigid jäävad üldiste tariifsete soodustuste kava soodustatud riikideks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 978/2012 ⁽³⁾ artikli 2 punkti d tähenduses.
- (8) Euroopa Komisjon jälgib käesolevast loast tuleneva impordi arengut ja võib kõnealuse jälgimise raames selliste kriteeriumide põhjal nagu impordi kasv seda luba muuta.
- (9) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 86 lõikega 5 lubatakse Sri Lankal päritolu kumulatsiooni raames kasutada HSi rubriiki 2401 kuuluvat Indoneesia päritolu töötlemata tubakat ja tubakajäätmeid. Kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 86 lõike 2 punktiga a on sellise õiguse tingimuseks, et Sri Lanka ja Indoneesia on mõlemad toote liitu eksportimise ajal soodustatud riigid määruse (EL) nr 978/2012 artikli 2 punkti d tähenduses.

⁽¹⁾ EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.
⁽²⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.
⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 978/2012, 25. oktoober 2012, üldiste tariifsete soodustuste kava kohaldamise ning nõukogu määruse (EÜ) nr 732/2008 kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 303, 31.10.2012, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1329/2013,**12. detsember 2013,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2013

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	IL	200,7
	MA	81,4
	TN	120,9
	TR	100,5
	ZZ	125,9
0707 00 05	MA	134,4
	TR	129,6
	ZZ	132,0
0709 93 10	MA	151,1
	TR	157,7
	ZZ	154,4
0805 10 20	AR	27,9
	MA	36,7
	TR	62,8
	UY	27,9
	ZA	45,3
	ZW	19,7
	ZZ	36,7
0805 20 10	MA	55,4
	ZZ	55,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	108,1
	JM	139,0
	TR	70,2
	ZZ	105,8
0805 50 10	TR	65,9
	ZZ	65,9
0808 10 80	BA	78,8
	CN	88,1
	MK	36,9
	US	111,7
	ZA	199,9
0808 30 90	ZZ	103,1
	TR	120,5
	ZZ	120,5

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1330/2013,**12. detsember 2013,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1484/95 kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpiliste hindade suhtes**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 143 koosmõjus artikliga 4,

võttes arvesse nõukogu 7. juuli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 614/2009 ovoalbumiini ja laktalbumiini ühise kaubandussüsteemi kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1484/95 ⁽³⁾ on sätestatud täiendava imporditollimaksu süsteemi rakendamise üksikasjalikud eeskirjad ning on kinnitatud kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini tüüpilised hinnad.
- (2) Kodulinnuliha- ja munasektori ning ovoalbumiini impordihindade määramise aluseks oleva teabe korrapärase

kontrollimise tulemusel tuleks muuta teatavate toodete tüüpilisi impordihindu, võttes arvesse päritolule vastavaid hinnaerinevusi.

- (3) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 1484/95 vastavalt muuta.
- (4) Selleks et kõnealust meetet saaks kohaldada võimalikult kiiresti pärast ajakohastatud andmete kättesaadavaks tegemist, peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval.
- (5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1484/95 I lisa asendatakse käesoleva määruse lisas oleva tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2013

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 181, 14.7.2009, lk 8.

⁽³⁾ EÜT L 145, 29.6.1995, lk 47.

LISA

„I LISA

CN-kood	Toote kirjeldus	Tüüpiline hind (eurot / 100 kg)	Artikli 3 lõikes 3 osutatud tagatis (eurot / 100 kg)	Päritolu ⁽¹⁾
0207 12 10	Nn 70 % kanarümbad, külmutatud	121,1	0	AR
0207 12 90	Nn 65 % kanarümbad, külmutatud	134,7	0	AR
		131,2	0	BR
0207 14 10	Kana ja kuke (liigist <i>Gallus domesticus</i>) kondita tüügid, külmutatud	289,6	3	AR
		218,4	25	BR
		321,9	0	CL
		254,3	14	TH
0207 27 10	Kalkuni kondita jaotustükid, külmutatud	314,3	0	BR
		333,7	0	CL
0408 91 80	Munakollased	468,7	0	AR
1602 32 11	Kuumtöötlemata tooted kanast ja kukest (liigist <i>Gallus domesticus</i>)	265,3	6	BR
		315,1	0	CL

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

KOMISJONI OTSUS,

11. detsember 2013,

Leedu Vabariigi poolt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/75/EL (tööstusheidete kohta) artiklis 32 osutatud siseriikliku üleminekukava kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 8636 all)

(Ainult leedukeelne tekst on autentne)

(2013/751/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta direktiivi 2010/75/EL tööstusheidete kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 32 lõike 5 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt direktiivi 2010/75/EL artikli 32 lõike 5 esimesele lõigule esitas Leedu Vabariik 31. detsembril 2012 komisjonile oma siseriikliku üleminekukava ⁽²⁾.

(2) Üleminekukava täielikkuse hindamisel leidis komisjon mõned vastuolud üleminekukavaga hõlmatud seadmete nimekirja ja Leedu Vabariigi poolt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/80/EÜ ⁽³⁾ alusel esitatud suurte põletusseadmete teatavate saasteainete heite inventuuriaruandes oleva nimekirja vahel. Seepärast palus komisjon 12. juuni 2013. aasta kirjaga ⁽⁴⁾ Leedu ametiasutustel selgitada neid lahkuminekuid ja kinnitada, et siseriikliku üleminekuplaani koostamisel on direktiivi 2010/75/EL artikli 29 sätteid õigesti kohaldatud, ning esitada puuduvad andmed üksikute seadmete kohta.

(3) Leedu Vabariik esitas 26. juuni 2013. aasta kirjaga ⁽⁵⁾ komisjonile täiendavat teavet.

(4) Pärast üleminekukava ja lisateabe täiendavat hindamist saatis komisjon 23. juulil 2013. aastal Leedu Vabariigile teise kirja, ⁽⁶⁾ milles palus selgitada põhjusi, miks kehtestati viie seadme suhtes heitkoguste piirväärtused, mis on esitatud komisjoni rakendusotsuse 2012/115/EL ⁽⁷⁾ lisa liite C tabeli C1 märkuses 5.

(5) Leedu Vabariik esitas 20. augusti 2013. aasta kirjaga ⁽⁸⁾ täiendava teabe mõnes üleminekukavaga hõlmatud seadmes kasutatava kütuse tuhasuse kohta.

(6) Vastavalt otsuses 2012/115/EL nõutud teabele palus komisjon 27. septembri 2013. aasta kirjaga ⁽⁹⁾ lisaselgitusi ja kõnealuste andmete täiendamist.

(7) Leedu Vabariik esitas 3. oktoobri 2013. aasta e-kirjaga ⁽¹⁰⁾ täiendavad sertifikaadid raske kütteõli koostise kohta ja kinnitas, et kogu olemasolev teave on tehtud komisjonile kättesaadavaks ning et viie asjaomase seadme puhul on täidetud rakendusotsuse 2012/115/EL lisa liite C tabeli C1 märkuses 5 kehtestatud heite piirväärtuse kohaldamise tingimused.

(8) Seepärast hindas komisjon üleminekukava vastavalt direktiivi 2010/75/EL artikli 32 lõigetele 1, 3 ja 4 ning rakendusotsusele 2012/115/EL.

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2010, lk 17.

⁽²⁾ Leedu Vabariigi teatis üleminekukavaga saadi 31. detsembri 2012 kirjaga, mis registreeriti viitenumbri Ares(2013)14208 all.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/80/EÜ, 23. oktoober 2001, teatavate suurtest põletusseadmetest välisõhku eralduvate saasteainete heitkoguste piiramise kohta (EÜT L 309, 27.11.2001, lk 1).

⁽⁴⁾ Ares(2013)1636798.

⁽⁵⁾ Ares(2013)2499624.

⁽⁶⁾ Ares(2013)2741492.

⁽⁷⁾ Komisjoni rakendusotsus nr 2012/115/EL, 10. veebruar 2012, millega sätestatakse eeskirjad tööstusheidete käsitlevas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2010/75/EL osutatud siseriiklike üleminekukavade jaoks (ELT L 52, 24.2.2012, lk 12).

⁽⁸⁾ Ares(2013)3085715.

⁽⁹⁾ Ares(2013)3122034.

⁽¹⁰⁾ Ares(2013)3183202.

- (9) Komisjon uuris eelkõige andmete kooskõla ja õigsust, eeldusi ja arvutusi, mida kasutati selleks, et määrata iga põletusseadme panus üleminekukavaga hõlmatud põletusseadmete heitkoguste ülemmääradesse, mis on esitatud üleminekukavas, ning analüüsis, kas kava sisaldab eesmärke ja nendekohaseid sihttasemeid, kõnealuste eesmärkide saavutamise meetmeid ja ajakava ning seiremehhanismi, millega hinnatakse vastavust direktiivi nõuetele tulevikus.
- (10) Esitatud lisateabe põhjal leidis komisjon, et heitkoguste ülemmäärad aastateks 2016 ja 2019 on arvutatud asjakohaste andmete alusel ning valemid ja arvutused on õiged. Leedu Vabariik on esitanud piisavalt teavet heite ülemmäärade saavutamiseks võetavate meetmete, seire ja komisjonile üleminekukava rakendamise aruandmise kohta.
- (11) Komisjon on veendunud, et Leedu ametiasutused on võtnud arvesse direktiivi 2010/75/EL artikli 32 lõigete 1, 3 ja 4 ning rakendusotsuse 2012/115/EL sätteid.
- (12) Üleminekukava rakendamine ei tohiks piirata muude kohaldatavate siseriiklike ja liidu õigusnormide kohaldamist. Eelkõige peaks Leedu Vabariik üleminekukavaga hõlmatud põletusseadmete jaoks üksiklubade tingimuste kehtestamisel tagama, et täidetakse nõudeid, mis on sätestatud muu hulgas direktiivis 2010/75/EL, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2008/50/EÜ⁽¹⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2001/81/EÜ⁽²⁾.
- (13) Direktiivi 2010/75/EL artikli 32 lõikes 6 on nõutud, et Leedu Vabariik teavitaks komisjoni kõikidest üleminekukavas tehtavatest muudatustest. Komisjon peaks hindama, kas muudatused vastavad direktiivi 2010/75/EL artikli 32 lõigete 1, 3 ja 4 ning rakendusotsuse 2012/115/EL sätetele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Direktiivi 2010/75/EL artikli 32 lõigete 1, 3 ja 4 ning rakendusotsuse 2012/115/EL sätete alusel ei esitata vastuväiteid siseriikliku üleminekukava kohta, mille Leedu Vabariik esitas komisjonile 31. detsembril 2012 vastavalt direktiivi 2010/75/EL artikli 32 lõikele 5 ja mida muudeti vastavalt lisateabele, mis saadeti 26. juunil 2013, 20. augustil 2013 ja 3. oktoobril 2013⁽³⁾.

2. Siseriikliku üleminekukavaga hõlmatud seadmete nimekiri, saasteained, millega seoses on osutatud seadmed hõlmatud, ning kohaldatavad heitkoguste ülemmäärad on esitatud lisas.

3. Üleminekukava rakendamine Leedu ametiasutuste poolt ei vabasta Leedu Vabariiki kohustusest järgida direktiivi 2010/75/EL sätteid, milles on käsitletud kavaga hõlmatud üksikute põletusseadmete heiteid, ega muude asjakohaste Euroopa Liidu keskkonnavalaste õigusaktide sätteid.

Artikkel 2

Kui siseriiklikus üleminekukavas tehakse edaspidi muudatusi, millest Leedu Vabariik teavitab komisjoni, hindab komisjon, kas muudatused on kooskõlas direktiivi 2010/75/EL artikli 32 lõigete 1, 3 ja 4 ning rakendusotsuse 2012/115/EL sätetega.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Leedu Vabariigile.

Brüssel, 11. detsember 2013

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Janez POTOČNIK

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/50/EÜ, 21. mai 2008, välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta (ELT L 152, 11.6.2008, lk 1).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/81/EÜ, 23. oktoober 2001, teatavate õhusaasteainete siseriiklike ülemmäärade kohta (EÜT L 309, 27.11.2001, lk 22).

⁽³⁾ Komisjon registreeris üleminekukava konsolideeritud versiooni 30. oktoobril 2013 registreerimisnumbri Ares(2013)3408081 all.

LISA

Siseriikliku üleminekukavaga hõlmatud seadmete loetelu:

Number	Seadme nimetus siseriiklikus üleminekukavas	Summaarne nimisoo- jusvõimsus seisuga 31.12.2010 (MW)	Siseriikliku üleminekukavaga hõlmatud saasteaine		
			SO ₂	NO _x	tolm
1	Termofikacine elektrine nr 2 (E-2), taršos šaltinis nr 001 Elektrinės 2, LT-03150 Vilnius	444	√	√	√
2	Termofikacine elektrine nr 2 (E-2), taršos šaltinis nr 002 Elektrinės 2, LT-03150 Vilnius	438	√	√	√
3	Termofikacine elektrine nr 3 (E-3), taršos šaltinis nr 001 Jočionių 13, LT-02300 Vilnius	1 098	√	√	√
4	Ateities rajonine katiline nr 8 (RK-8), taršos šaltinis nr 001	349	√	√	√
5	Alytaus RK taršos šaltinis nr 001	330,5	√	√	√
6	Marijampolės RK taršos šaltinis nr 001	158,8	√	√	√
7	Kauno elektrine taršos šaltinis nr 001	1 334	–	√	–

Heitkoguste ülemmäärad (tonnides):

	2016	2017	2018	2019	1.1.–30.6.2020
SO ₂	793	637	480	324	162
NO _x	2 149	1 733	1 317	900	450
tolm	94	76	57	39	20

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

11. detsember 2013,

millega muudetakse otsust 2006/771/EÜ lähitoimeseadmete raadiospektri ühtlustamise kohta ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2005/928/EÜ

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 8776 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/752/EL)

EUROOPA KOMISJON,

tõttu võidakse lähitoimeseadmetele leida uusi rakendusi. Seepärast on spektri ühtlustatud kasutamise tingimusi vaja korrapäraselt ajakohastada.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta otsust nr 676/2002/EÜ Euroopa Ühenduse raadiospektripoliitika reguleeriva raamistiku kohta (raadiospektrit käsitlev otsus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni otsusega 2006/771/EÜ ⁽²⁾ on ühtlustatud tehnilised tingimused, mille alusel kasutatakse spektrit lähitoimeseadmete, nagu häireseadmete, kohaliku side seadmete, ukseavamiseseadmete, meditsiiniliste implantaatide ja intelligentsete transpordisüsteemide tööks. Lähitoimeseadmed on reeglina massiliselt toodetavad ja/või kaasaskantavad seadmed, mida on lihtne kaasa võtta ning kasutada teises riigis; seepärast takistavad erinevad spektrile juurdepääsu tingimused nende vaba liikumist, suurendavad tootmiskulusid ning loovad kahjulike häirete ohu muudele raadiorakendustele ja -teenustele.

(2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. märtsi 2012. aasta otsusega nr 243/2012/EL, millega luuakse mitmeaastane raadiospektripoliitika programm, ⁽³⁾ kohustati liikmesriike edendama koostöös komisjoniga ja vastavalt vajadusele spektri kollektiivset kasutamist ja spektri jagatud kasutamist, et suurendada tõhusust ja paindlikkust.

(3) Lähitoimeseadmete üha suurema majandusliku olulisuse ning tehnoloogia kiire arengu ja ühiskondliku nõudluse

(4) Komisjon andis vastavalt otsuse 676/2002/EÜ artikli 4 lõikele 2 Euroopa Postside- ja Telekommunikatsioonidministratsioonide Konverentsile (CEPT) 5. juulil 2006 alalise ülesande ajakohastada otsuse 2006/771/EÜ lisa seoses lähitoimeseadmete tehnoloogia ja turu arenguga.

(5) Komisjoni otsustega 2008/432/EÜ, ⁽⁴⁾ 2009/381/EÜ, ⁽⁵⁾ 2010/368/EL ⁽⁶⁾ ja komisjoni rakendusotsusega 2011/829/EL ⁽⁷⁾ juba muudeti lähitoimeseadmete ühtlustatud tehnilisi tingimusi, milleks asendati otsuse 2006/771/EÜ lisa.

(6) Eelnimetatud ülesandest lähtudes esitas CEPT 2013. aasta märtsis aruande, ⁽⁸⁾ milles teatati komisjonile otsuse 2006/771/EÜ lisa osutatud „lähitoimeseadme tüübi” ja „muude kasutuspiirangute” kategooriate soovitud läbivaatamise tulemused, ning soovitas komisjonil muuta mõningaid selle lisa tehnilisi aspekte.

(7) CEPTi töö tulemustest nähtub, et lähitoimeseadmete puhul, mida kasutatakse ainuõiguseta ja mis jagavad spektrit, vajatakse ühest küljest õiguskindlust spektri jagatud kasutuse võimalikkuse kohta ning selle võib saavutada ühtlustatud sagedusalade jagamise prognoosivate tehniliste tingimustega, mis tagavad ühtlustatud sagedusalade usaldusväärse ja tõhusa kasutamise. Teisest küljest vajatakse nende lähitoimeseadmete puhul ka piisavat paindlikkust, mis võimaldaks erinevaid rakendusi, et traadita side uuendustest liidus maksimaalset kasu saada. Seepärast tuleb määratletud kasutuse tehnilised tingimused kahjulike häirete vältimiseks ühtlustada ja tagada võimalikult suur paindlikkus, edendades ühtlasi lähitoimeseadmete sageduskasutuse usaldusväarsust ja tõhusust.

⁽¹⁾ EÜT L 108, 24.4.2002, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 312, 11.11.2006, lk 66.

⁽³⁾ ELT L 81, 21.3.2012, lk 7.

⁽⁴⁾ ELT L 151, 11.6.2008, lk 49.

⁽⁵⁾ ELT L 119, 14.5.2009, lk 32.

⁽⁶⁾ ELT L 166, 1.7.2010, lk 33.

⁽⁷⁾ ELT L 329, 13.12.2011, lk 10.

⁽⁸⁾ CEPTi aruanne 44, RSCOM 13–25.

- (8) Lähitoimeseadme tüübi mõiste kõrvalejätmise ja lähitoimeseadmete kategooriate ühtlustamise abil on võimalik see eesmärk saavutada. Kui kasutatakse kaht liiki kategooriaid, looks neist kumbki prognoositava jagamiskeskonna tervele lähitoimeseadmete rühmale. Nendesse kategooriatesse kuuluvad lähitoimeseadmed jaotatakse rühmadesse kas sarnaste juurdepääsumehhanismide või ühetaoliste kasutusviiside põhjal, mis määravad kindlaks spektri eeldatava kasutustiheduse.
- (9) Tehnilises lisan määratletud kategooriate sisu annab kasutajatele ennetava ülevaate teiste lähitoimeseadmete kohta, mis võivad kasutada sama sagedusala ilma ainuõigusega ja ühiskasutusega. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 1999. aasta direktiivile 1999/5/EÜ raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete ning nende nõuetekohasuse vastastikuse tunnustamise kohta⁽¹⁾ (R&TTE direktiiv) peavad valmistajad tagama, et sellistesse kategooriatesse kuuluvad lähitoimeseadmed ei tekitaks kahjulikke häireid muudele lähitoimeseadmetele.
- (10) Käesolevas otsuses käsitletud konkreetsetel sagedusaladel luuakse lähitoimeseadmete ühtlustatud kategooria ja kasutuse tehniliste tingimuste (sagedusala, edastusvõimsuse/väljatugevuse/võimsustiheduse piirväärtused, täiendavad parameetrid ja muud kasutuspiirangud) kombinatsiooni abil ühtlustatud ühiskasutuskeskkond, mis võimaldab lähitoimeseadmetel kasutada spektrit ühiselt ilma ainuõigusega ja olenemata sellise kasutuse eesmärgist.
- (11) Sellise ühtlustatud ühiskasutuskeskkonna õiguskindluse ja prognoositavuse tagamiseks lubatakse lähitoimeseadmetel, mis ei kuulu ühtlustatud kategooriasse või mille suhtes kehtivad vähem piiravad tehnilised parameetrid, kasutada ühtlustatud sagedusalasid ainult ulatuses, mis ei ohusta asjaomast ühiskasutuskeskkonda.
- (12) 6. juulil 2011 andis komisjon vastavalt otsuse nr 676/2002/EÜ artikli 4 lõikele 2 CEPTile täiendavad ülesanded teostada tehnilised uuringud, mis on vajalikud, et vaadata läbi komisjoni 20. detsembri 2005. aasta otsus 2005/928/EÜ sagedusala 169,4–169,8215 MHz kasutamise ühtlustamise kohta ühenduses,⁽²⁾ et tagada ühtlustatud sagedusalade kasutuse tõhusus vastavalt nimetatud otsuse artiklile 5.
- (13) Eelnimetatud teise ülesande põhjal esitas CEPT 2012. aasta juunis aruande,⁽³⁾ milles soovitas komisjonil lülitada otsuse 2006/771/EÜ lisa eelseisvasse muudatusse 169 MHz sagedusala töötavate väikese võimsusega / lähitoimeseadmete seniseid ja täiendavaid ühtlustamis-meetmeid, et muuta paremaks ühtlustatud sagedusala (169,4–169,8125 MHz) kasutusvõimaluste nähtavust ja läbipaistvust.
- (14) CEPTi töö tulemuste põhjal saab lähitoimeseadmete regulatiivseid tingimusi optimeerida. Spektrile juurdepääsu tingimuste ühtlustamisega on võimalik saavutada raadiospektripoliitika programmis seatud eesmärk edendada lähitoimeseadmete kategooriate puhul spektri kollektiivset kasutamist siseturul.
- (15) Seepärast tuleks otsuse 2006/771/EÜ lisa vastavalt muuta ja otsus 2005/928/EÜ kehtetuks tunnistada.
- (16) Käesolevas otsuses sätestatud tingimustel töötavad seadmed peaksid vastama ka R&TTE direktiivile, et spektrit kasutatakse tõhusalt ja hoitaks ära kahjulikud häired, ning seda peab tõendama kas harmoneeritud standardite nõuete või alternatiivse vastavushindamise protseduuride täitmine.
- (17) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas raadiospektrikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2006/771/EÜ artiklisse 2 lisatakse järgmine punkt:

- „3. „lähitoimeseadmete kategooria” – rühm lähitoimeseadmeid, mis kasutavad spektrit sarnaste tehniliste juurdepääsumehhanismide või ühetaoliste kasutusviiside põhjal;”.

Artikkel 2

Otsuse 2006/771/EÜ artikkel 3 asendatakse järgmisega:

⁽¹⁾ EÜT L 91, 7.4.1999, lk 10.

⁽²⁾ ELT L 344, 27.12.2005, lk 47.

⁽³⁾ CEPTi aruanne 43, RSCOM 12–25.

„Artikkel 3

1. Liikmesriigid eraldavad ilma ainuõigusega, raadiohäirete tekitamise keelu ja raadiohäirete eest kaitse puudumise põhimõtte alusel lähitoimeseadmete kategooriate sagedusalad, mille suhtes kohaldatakse käesoleva otsuse lisas toodud eritingimusi ja rakendamistähtaega, ning teevad need kättesaadavaks.

2. Olenemata lõikest 1 võivad liikmesriigid taotleda raadiospektrit käsitleva otsuse artikli 4 lõike 5 kasutamist.

3. Käesolev otsus ei piira liikmesriikide õigust lubada kasutada sagedusalasid leebemate tingimuste kohaselt või lähitoimeseadmetel, mis ei kuulu ühtlustatud kategooriasse, kuid see ei tohi välistada ega vähendada võimalust, et sellise kategooria lähitoimeseadmete puhul kasutatakse ühtlustatud tehniliste ja töötingimuste asjakohast kogumit, mis on sätestatud käesoleva otsuse lisas ja mis võimaldab sama lähitoimeseadmete kategooria seadmetel kasutada spektri konkreetset osa ilma ainuõigusega ja erineval otstarbel.”

Artikkel 3

Otsuse 2006/771/EÜ lisa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

Artikkel 4

Otsus 2005/928/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 5

Liikmesriigid esitavad komisjonile hiljemalt 1. septembril 2014 aruande käesoleva otsuse rakendamise kohta.

Artikkel 6

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 11. detsember 2013

Komisjoni nimel

asepresident

Neelie KROES

LISA

„LISA

Lähtoimeseadmete ühtlustatud sagedusalad ja tehnilised parameetrid

Ala nr	Sagedusala (f)	Lähtoimeseadme kategooria (ii)	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus (iii)	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) (iv)	Muud kasutuspiirangud (v)	Rakendamise tähtpäev
1	9–59,750 kHz	Induktiivseadmed (14)	72 dBμA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
2	9–315 kHz	Aktiivsed siiratavad meditsii- niseadmed (1)	30 dBμA/m 10 meetri kaugusel	Töötükli piirang (vi): 10 %	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete suhtes (vii).	1. juuli 2014
3	59,750–60,250 kHz	Induktiivseadmed (14)	42 dBμA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
4	60,250–74,750 kHz	Induktiivseadmed (14)	72 dBμA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
5	74,750–75,250 kHz	Induktiivseadmed (14)	42 dBμA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
6	75,250–77,250 kHz	Induktiivseadmed (14)	72 dBμA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
7	77,250–77,750 kHz	Induktiivseadmed (14)	42 dBμA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
8	77,750–90 kHz	Induktiivseadmed (14)	72 dBμA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
9	90–119 kHz	Induktiivseadmed (14)	42 dBμA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
10	119–128,6 kHz	Induktiivseadmed (14)	66 dBμA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
11	128,6–129,6 kHz	Induktiivseadmed (14)	42 dBμA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala (°)	Lähtoimeseadme kategooria (ii)	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus (iii)	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) (iv)	Muud kasutuspiirangud (v)	Rakendamise tähtpäev
12	129,6–135 kHz	Induktiivseadmed (14)	66 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
13	135–140 kHz	Induktiivseadmed (14)	42 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
14	140–148,5 kHz	Induktiivseadmed (14)	37,7 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
15	148,5 – 5 000 kHz (17)	Induktiivseadmed (14)	– 15 dBµA/m 10 meetri kaugusel mis tahes 10 kHz laiuses ribas. Lisaks on süsteemidel riba- laiusega üle 10 kHz koguväl- jatugevus – 5 dBµA/m 10 meetri kaugusel.			1. juuli 2014
16	315–600 kHz	Aktiivsed siiratavad meditsii- niseadmed (1)	– 5 dBµA/m 10 meetri kaugusel	Töötüsikli piirang (vi): 10 %	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult loomadesse siiratavate seadmete suhtes (2).	1. juuli 2014
17	400–600 kHz	Raadiosagedustuvastuse seadmed (RFID) (12)	– 8 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
18	456,9–457,1 kHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed (3)	7 dBµA/m 10 meetri kaugusel		Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult mattunud kehade ja väärisesemete avasta- miseks kasutatavate hädaabide- tektorite suhtes.	1. juuli 2014
19	984–7 484 kHz	Transpordi ja liikluse tele- maatika seadmed (13)	9 dBµA/m 10 meetri kaugu- sel	Töötüsikli piirang (vi): 1 %	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult rongide kohalolekul toimuva Eurobalise'i andmeedastuse suhtes ning kasu- tades kaugtoiteks 27 MHz sage- dusala.	1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala (°)	Lähtoimeseadme kategooria (ii)	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus (iii)	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) (iv)	Muud kasutuspiirangud (v)	Rakendamise tähtpäev
20	3 155 – 3 400 kHz	Induktiivseadmed (14)	13,5 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
21	5 000 – 30 000 kHz (18)	Induktiivseadmed (14)	– 20 dBµA/m 10 meetri kaugusel mis tahes 10 kHz riba kohta. Lisaks on süstee- midel ribalaiusega üle 10 kHz koguväljatugevus – 5 dBµA/m 10 meetri kaugusel.			1. juuli 2014
22a	6 765 – 6 795 kHz	Induktiivseadmed (14)	42 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
22b	6 765 – 6 795 kHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed (3)	42 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
23	7 300 – 23 000 kHz	Transpordi ja liikluse tele- maatika seadmed (13)	– 7 dBµA/m 10 meetri kaugusel	Antennide suhtes kehtivad direk- tiivsi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites sätes- tatud piirangud.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult rongide lähe- duses toimuva Euroloopi andmeedastuse suhtes, ning kasutades kaugtoiteks 27 MHz sagedusala.	1. juuli 2014
24	7 400 – 8 800 kHz	Induktiivseadmed (14)	9 dBµA/m 10 meetri kaugu- sel			1. juuli 2014
25	10 200 – 11 000 kHz	Induktiivseadmed (14)	9 dBµA/m 10 meetri kaugu- sel			1. juuli 2014
26	12 500 – 20 000 kHz	Aktiivsed siiratavad meditsii- niseadmed (1)	– 7 dBµA/m 10 meetri kaugusel sagedusribas lai- sega 10 kHz	Töötükli piirang (vi): 10 %	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult siseruumides kasutatavate, loomadesse siirata- vate seadmete suhtes (2).	1. juuli 2014
27a	13 553 – 13 567 kHz	Induktiivseadmed (14)	42 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala ⁽ⁱ⁾	Lähtoimeseadme kategooria ⁽ⁱⁱ⁾	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus ⁽ⁱⁱⁱ⁾	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) ^(iv)	Muud kasutuspiirangud ^(v)	Rakendamise tähtpäev
27b	13 553 – 13 567 kHz	Raadiosagedustuvastus (RFID) ⁽¹²⁾	60 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
27c	13 553 – 13 567 kHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed ⁽³⁾	42 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
28a	26 957 – 27 283 kHz	Induktiivseadmed ⁽¹⁴⁾	42 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
28b	26 957 – 27 283 kHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed ⁽³⁾	Efektiivne kiirgusvõimsus (e.r.p.) 10 mW, millele vastab 42 dBµA/m 10 meetri kaugusel			1. juuli 2014
29	26 990 – 27 000 kHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed ⁽³⁾	100 mW e.r.p.	Töötükli piirang ^(vi) : 0,1 %	Mudelite juhtimise seadmetele ei kohaldata töötükli piiranguid ⁽¹¹⁾	1. juuli 2014
30	27 040 – 27 050 kHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed ⁽³⁾	100 mW e.r.p.	Töötükli piirang ^(vi) : 0,1 %	Mudelite juhtimise seadmetele ei kohaldata töötükli piiran- guid ⁽¹¹⁾ .	1. juuli 2014
31	27 090 – 27 100 kHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed ⁽³⁾	100 mW e.r.p.	Töötükli piirang ^(vi) : 0,1 %	Mudelite juhtimise seadmetele ei kohaldata töötükli piiran- guid ⁽¹¹⁾ .	1. juuli 2014
32	27 140 – 27 150 kHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed ⁽³⁾	100 mW e.r.p.	Töötükli piirang ^(vi) : 0,1 %	Mudelite juhtimise seadmetele ei kohaldata töötükli piiran- guid ⁽¹¹⁾ .	1. juuli 2014
33	27 190 – 27 200 kHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed ⁽³⁾	100 mW e.r.p.	Töötükli piirang ^(vi) : 0,1 %	Mudelite juhtimise seadmetele ei kohaldata töötükli piiran- guid ⁽¹¹⁾ .	1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala (°)	Lähtoimeseadme kategooria (ii)	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus (iii)	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) (iv)	Muud kasutuspiirangud (v)	Rakendamise tähtpäev
34	30–37,5 MHz	Aktiivsed siiratavad meditsiini- seadmed (1)	1 mW e.r.p.	Töötükli piirang (vi): 10 %	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult vererõhu mõõtmiseks kasutatavate ülimal- dala võimsusega meditsiiniliste membraanimplantaatide puhul direktiivis 90/385/EMÜ esitatud aktiivsete siiratavate meditsiini- seadmete (7) tähenduses.	1. juuli 2014
35	40,66–40,7 MHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed (3)	10 mW e.r.p.		Videorakendused ei ole lubatud.	1. juuli 2014
36	87,5–108 MHz	Pika töötükliga / pidevedas- tusega seadmed (8)	50 mW e.r.p.	Kanalisamm kuni 200 kHz.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult sagedusmo- dulatsiooniga (FM) saatjate suhtes.	1. juuli 2014
37a	169,4–169,475 MHz	Kuulmise abivahendid (ALD) (4)	500 mW e.r.p.	Kanalisamm: kuni 50 kHz.		1. juuli 2014
37b	169,4–169,475 MHz	Mõõteseadmed (5)	500 mW e.r.p.	Kanalisamm: kuni 50 kHz. Töötükli piirang (vi): 10,0 %		1. juuli 2014
37c	169,4–169,475 MHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed (3)	500 mW e.r.p.	Kanalisamm: kuni 50 kHz. Töötükli piirang (vi): 1,0 %		1. juuli 2014
38	169,4–169,4875 MHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed (3)	10 mW e.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega. Töötükli piirang (vi): 0,1 %		1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala ⁽¹⁾	Lähtoimeseadme kategooria ⁽²⁾	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus ⁽³⁾	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) ⁽⁴⁾	Muud kasutuspiirangud ⁽⁵⁾	Rakendamise tähtpäev
39a	169,4875–169,5875 MHz	Kuulmise abivahendid ⁽⁴⁾	500 mW e.r.p.	Kanalisamm: kuni 50 kHz.		1. juuli 2014
39b	169,4875–169,5875 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed ⁽³⁾	10 mW e.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega. Töotsükli piirang ⁽⁶⁾ : 0,001 %	Ajavahemikul kella 00.00-st kuni 06.00-ni kohaliku aja järgi võib kasutada töotsükli piirangut ⁽⁶⁾ 0,1 %.	1. juuli 2014
40	169,5875–169,8125 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed ⁽³⁾	10 mW e.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega. Töotsükli piirang ⁽⁶⁾ : 0,1 %		1. juuli 2014
41	401–402 MHz	Aktiivsed siiratavad meditsiiniseadmed ⁽¹⁾	25 µW e.r.p.	Kanalisamm: 25 kHz. Üksiksaatjad võivad laiendada ribalaiust kuni 100 kHz-ni kõrval asuvate kanalite arvel. Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega. Selle asemel võib kasutada ka töotsükli piirangut ⁽⁶⁾ 0,1 %.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult süsteemide suhtes, mis on spetsiaalselt projekteeritud mittekõnelise digitaalsete tagamiseks aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete vahel ⁽⁷⁾ ja/või kehal kantavate seadmete ja muude kehavälise seadmete vahel, millega edastatakse patsiendi füsioloogilist seisundit iseloomustavat mitte-aegkriitilist teavet.	1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala (°)	Lähtoimeseadme kategooria (°)	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus (°)	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad (°))	Muud kasutuspiirangud (°)	Rakendamise tähtpäev
42	402–405 MHz	Aktiivsed siiratavad meditsi- niseadmed (1)	25 µW e.r.p.	Kanalisamm: 25 kHz. Üksiksaatjad võivad laiendada ribalaiust kuni 300 kHz-ni kõrval asuvate kanalite arvel. Võib kasutada muid spektrile juurdepääsu või häirevähendamise meetodeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastu võetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega, et tagada muude kasutajate ja eelkõige meteoroloogiliste raadio- sondide samaaegne häireteta töö.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete suhtes (?).	1. juuli 2014
43	405–406 MHz	Aktiivsed siiratavad meditsi- niseadmed (1)	25 µW e.r.p.	Kanalisamm: 25 kHz Üksiksaatjad võivad laiendada ribalaiust kuni 100 kHz-ni kõrval asuvate kanalite arvel. Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega. Selle asemel võib kasutada ka töötükli piirangut (°) 0,1 %.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult süsteemide suhtes, mis on spetsiaalselt projekteeritud hääledastuseta digitaalsete tagamiseks aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete vahel (?) või kehal kantavate seadmete ja muude kehavälise seadmete vahel, millega edasta- takse patsiendi füsioloogilist seisundit iseloomustavat mitte- aegkriitilist teavet.	1. juuli 2014
44a	433,05–434,04 MHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed (3)	1 mW e.r.p. ja võimsusti- hedus – 13 dBm / 10 kHz laiema kui 250 kHz riba- laiusega modulatsiooni puhul	Kõnerakendused on lubatud, kui kasutatakse nüüdisaegseid häirevä- hendamise meetmeid.	Audio- ja videorakendused ei ole lubatud	1. juuli 2014
44b	433,05–434,04 MHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed (3)	10 mW e.r.p.	Töötükli piirang (°): 10 %	Muud analooghelirakendused peale kõnerakenduste ei ole lubatud. Analoogvideorakendused ei ole lubatud.	1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala ⁽¹⁾	Lähtoimeseadme kategooria ⁽²⁾	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus ⁽³⁾	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) ⁽⁴⁾	Muud kasutuspiirangud ⁽⁵⁾	Rakendamise tähtpäev
45a	434,04–434,79 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed ⁽³⁾	1 mW e.r.p. ja võimsustihedus – 13 dBm / 10 kHz laiema kui 250 kHz ribalaiusega modulatsiooni puhul	Kõnerakendused on lubatud, kui kasutatakse nüüdisaegseid häirevähendamise meetmeid.	Audio- ja videorakendused ei ole lubatud	1. juuli 2014
45b	434,04–434,79 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed ⁽³⁾	10 mW e.r.p.	Töötükli piirang ⁽⁶⁾ : 10 %	Muud analooghelirakendused peale kõnerakenduste ei ole lubatud. Analoogvideorakendused ei ole lubatud.	1. juuli 2014
45c	434,04–434,79 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed ⁽³⁾	10 mW e.r.p.	Töötükli piirang ⁽⁶⁾ : 100 % kuni 25 kHz kanalisammu juures. Kõnerakendused on lubatud, kui kasutatakse nüüdisaegseid häirevähendamise meetmeid.	Audio- ja videorakendused ei ole lubatud	1. juuli 2014
46a	863–865 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed ⁽³⁾	25 mW e.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega. Selle asemel võib kasutada ka töötükli piirangut ⁽⁶⁾ 0,1 %.	Muud analooghelirakendused peale kõnerakenduste ei ole lubatud. Analoogvideorakendused ei ole lubatud.	1. juuli 2014
46b	863–865 MHz	Pika töötükliga / pidevdatusega seadmed ⁽⁸⁾	10 mW e.r.p.		Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult traadita audio- ja multimeediasisu voogedastusseadmete suhtes.	1. juuli 2014
47	865–868 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed ⁽³⁾	25 mW e.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega. Selle asemel võib kasutada ka töötükli piirangut ⁽⁶⁾ 1 %.	Muud analooghelirakendused peale kõnerakenduste ei ole lubatud. Analoogvideorakendused ei ole lubatud.	1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala ⁽ⁱ⁾	Lähtoimeseadme kategooria ⁽ⁱⁱ⁾	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus ⁽ⁱⁱⁱ⁾	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) ^(iv)	Muud kasutuspiirangud ^(v)	Rakendamise tähtpäev
48	868–868,6 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed ⁽³⁾	25 mW e.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega. Selle asemel võib kasutada ka töötükli piirangut ^(vi) 1 %.	Analoogvideorakendused ei ole lubatud.	1. juuli 2014
49	868,6–868,7 MHz	Lühikese töötükliga / häirekindlad seadmed ⁽¹⁵⁾	10 mW e.r.p.	Kanalisamm: 25 kHz Kõneandmeedastuseks võib kogu sagedusvahemikku kasutada ühe kanalina. Töötükli piirang ^(vi) : 1,0 %	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult häiresüsteemide suhtes.	1. juuli 2014
50	868,7–869,2 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed ⁽³⁾	25 mW e.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega. Selle asemel võib kasutada ka töötükli piirangut ^(vi) 0,1 %.	Analoogvideorakendused ei ole lubatud.	1. juuli 2014
51	869,2–869,25 MHz	Lühikese töötükliga / häirekindlad seadmed ⁽¹⁵⁾	10 mW e.r.p.	Kanalisamm: 25 kHz. Töötükli piirang ^(vi) : 0,1 %	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult sotsiaalhäireseadmete suhtes ⁽⁶⁾ .	1. juuli 2014
52	869,25–869,3 MHz	Lühikese töötükliga / häirekindlad seadmed ⁽¹⁵⁾	10 mW e.r.p.	Kanalisamm: 25 kHz Töötükli piirang ^(vi) : 0,1 %	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult häiresüsteemide suhtes.	1. juuli 2014
53	869,3–869,4 MHz	Lühikese töötükliga / häirekindlad seadmed ⁽¹⁵⁾	10 mW e.r.p.	Kanalisamm: 25 kHz Töötükli piirang ^(vi) : 1,0 %	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult häiresüsteemide suhtes.	1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala (°)	Lähtoimeseadme kategooria (ii)	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus (iii)	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) (iv)	Muud kasutuspiirangud (v)	Rakendamise tähtpäev
54a	869,4–869,65 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed (3)	25 mW e.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega. Selle asemel võib kasutada ka töötüsikli piirangut (vi) 0,1 %.	Muud analooghelirakendused peale kõnerakenduste ei ole lubatud. Analoogvideorakendused ei ole lubatud.	1. juuli 2014
54b	869,4–869,65 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed (3)	500 mW e.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega. Selle asemel võib kasutada ka töötüsikli piirangut (vi) 10 %.	Analoogvideorakendused ei ole lubatud.	1. juuli 2014
55	869,65–869,7 MHz	Lühikese töötüsikli / häireohutud seadmed (15)	25 mW e.r.p.	Kanalisamm: 25 kHz Töötüsikli piirang (vi): 10 %	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult häiresüsteemide suhtes.	1. juuli 2014
56a	869,7–870 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed (3)	5 mW e.r.p.	Kõnerakendused on lubatud, kui kasutatakse nüüdisaegseid häirevähendamise meetmeid.	Audio- ja videorakendused ei ole lubatud	1. juuli 2014
56b	869,7–870 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed (3)	25 mW e.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega. Selle asemel võib kasutada ka töötüsikli piirangut (vi) 1 %.	Muud analooghelirakendused peale kõnerakenduste ei ole lubatud. Analoogvideorakendused ei ole lubatud.	1. juuli 2014
57a	2 400 – 2 483,5 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed (3)	10 mW ekvivalentne isotroopne kiirgusvõimsus (e.i.r.p.)			1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala (°)	Lähtoimeseadme kategooria (ii)	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus (iii)	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) (iv)	Muud kasutuspiirangud (v)	Rakendamise tähtpäev
57b	2 400 – 2 483,5 MHz	Raadiotajurid (°)	25 mW e.i.r.p.			1. juuli 2014
57c	2 400 – 2 483,5 MHz	Lairiba-andmeedastussüsteemid (16)	100 mW e.i.r.p ja 100 mW / 100 kHz e.i.r.p. võimsuse spektraaltihedus, kui kasuta- takse moduleerimist sage- dushüplemisega, ning 10 mW/MHz e.i.r.p. võim- suse spektraaltihedus, kui kasutatakse muid modulee- rimisviise	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega.		1. juuli 2014
58	2 446 – 2 454 MHz	Raadiosagedustuvastuse (RFID) seadmed (12)	500 mW e.i.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega.		1. juuli 2014
59	2 483,5 – 2 500 MHz	Aktiivsed siiratavad meditsiiniseadmed (1)	10 mW e.i.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega. Kanalisisamm: 1 MHz. Kiireks andmeedastuseks võib kogu sage- dusvahemikku kasutada dünaa- miliselt ühe kanalina. Töötsükli piirang (vi) 10 %.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete suhtes (7). Välised ülemseadmed on mõeldud kasutamiseks vaid sise- ruumides.	1. juuli 2014
60	4 500 – 7 000 MHz	Raadiotajurid (°)	24 dBm e.i.r.p. (19)	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult mahutite taseme sondeerimise seadmete suhtes (10).	1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala ⁽¹⁾	Lähtoimeseadme kategooria ⁽²⁾	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus ⁽³⁾	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) ⁽⁴⁾	Muud kasutuspiirangud ⁽⁵⁾	Rakendamise tähtpäev
61	5 725 – 5 875 MHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed ⁽³⁾	25 mW e.i.r.p.			1. juuli 2014
62	5 795 – 5 805 MHz	Transpordi ja liikluse telemaatika seadmed ⁽¹³⁾	2 W e.i.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult teekasutusmaksude rakenduste suhtes.	1. juuli 2014
63	6 000 – 8 500 MHz	Raadiotajurid ⁽⁹⁾	7 dBm / 50 MHz e.i.r.p. tippväärtus ja – 33 dBm/MHz e.i.r.p. kesk- väärtus	Tuleb kasutada võimsuse automaatjuhtimist ja antenninõudeid ning spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult taseme määramiseks kasutatavate radarite suhtes. Kinni tuleb pidada raadioastronoomiajaamade ümbruse kaitsetsoonidest.	1. juuli 2014
64	8 500 – 10 600 MHz	Raadiotajurid ⁽⁹⁾	30 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁹⁾	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult mahutite taseme sondeerimise seadmete suhtes ⁽¹⁰⁾ .	1. juuli 2014
65	17,1–17,3 GHz	Raadiotajurid ⁽⁹⁾	26 dBm e.i.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult maapealsete süsteemide suhtes.	1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala ⁽⁶⁾	Lähtoimeseadme kategooria ⁽⁴⁾	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus ⁽³⁾	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) ⁽⁵⁾	Muud kasutuspiirangud ⁽⁷⁾	Rakendamise tähtpäev
66	24,05–24,075 GHz	Transpordi ja liikluse tele- maatika seadmed ⁽¹³⁾	100 mW e.i.r.p.			1. juuli 2014
67	24,05–26,5 GHz	Raadiotajurid ⁽⁹⁾	26 dBm / 50 MHz e.i.r.p. tippväärtus ja – 14 dBm/MHz e.i.r.p. kesk- väärtus	Tuleb kasutada võimsuse auto- maatjuhtimist ja antenninõudeid ning spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt sama- väärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud stan- dardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult taseme määramiseks kasutatavate radarite suhtes. Kinni tuleb pidada raadioastro- noomiajaamade ümbruse kaitse- tsoonidest.	1. juuli 2014
68	24,05–27 GHz	Raadiotajurid ⁽⁹⁾	43 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁹⁾	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult mahutite taseme sondeerimise seadmete suhtes ⁽¹⁰⁾ .	1. juuli 2014
69a	24,075–24,15 GHz	Transpordi ja liikluse tele- maatika seadmed ⁽¹³⁾	100 mW e.i.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega. Sagedushõive aja piiranguid ning sagedusmodulatsiooni piirkonda kohaldatakse kooskõlas harmonee- ritud standarditega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult maapealsete sõidukiradarite suhtes.	1. juuli 2014
69b	24,075–24,15 GHz	Transpordi ja liikluse tele- maatika seadmed ⁽¹³⁾	0,1 mW e.i.r.p.			1. juuli 2014
70a	24,15–24,25 GHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed ⁽³⁾	100 mW e.i.r.p.			1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala (°)	Lähtoimeseadme kategooria (ii)	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus (iii)	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) (iv)	Muud kasutuspiirangud (v)	Rakendamise tähtpäev
70b	24,15–24,25 GHz	Transpordi ja liikluse tele- maatika seadmed (13)	100 mW e.i.r.p.			1. juuli 2014
71	24,25–24,495 GHz	Transpordi ja liikluse tele- maatika seadmed (13)	– 11 dBm e.i.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega. Töotsükli piiranguid (vi) ning sage- dusmodulatsiooni piirkondi kohal- datakse kooskõlas harmoneeritud standarditega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult maapealsete sõidukiradarite suhtes, mis töötavad 24 GHz ühtlustatud sagedusalal.	1. juuli 2014
72	24,25–24,5 GHz	Transpordi ja liikluse tele- maatika seadmed (13)	20 dBm e.i.r.p. (ettepoole suunatud radarid), 16 dBm e.i.r.p. (tahapoole suunatud radarid)	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega. Töotsükli piiranguid (vi) ning sage- dusmodulatsiooni piirkonda kohaldatakse kooskõlas harmonee- ritud standarditega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult maapealsete sõidukiradarite suhtes, mis töötavad 24 GHz ühtlustatud sagedusalal.	1. juuli 2014
73	24,495–24,5 GHz	Transpordi ja liikluse tele- maatika seadmed (13)	– 8 dBm e.i.r.p.	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega. Töotsükli piiranguid (vi) ning sage- dusmodulatsiooni piirkonda kohaldatakse kooskõlas harmonee- ritud standarditega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult maapealsete sõidukiradarite suhtes, mis töötavad 24 GHz ühtlustatud sagedusalal.	1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala (¶)	Lähtoimeseadme kategooria (¶¶)	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus (¶¶¶)	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) (¶¶¶)	Muud kasutuspiirangud (¶)	Rakendamise tähtpäev
74a	57–64 GHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed (3)	100 mW e.i.r.p., suurim saatja väljundvõimsus 10 dBm ja suurim e.i.r.p. spektraaltihedus 13 dBm/ MHz			1. juuli 2014
74b	57–64 GHz	Raadiotajurid (9)	43 dBm e.i.r.p. (19)	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult mahutite taseme sondeerimise seadmete suhtes (10).	1. juuli 2014
74c	57–64 GHz	Raadiotajurid (9)	35 dBm / 50 MHz e.i.r.p. tippväärtus ja – 2 dBm/MHz e.i.r.p. keskvväärtus	Tuleb kasutada võimsuse automaatjuhtimist ja antenninõudeid ning spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult taseme määramiseks kasutatavate radarite suhtes.	1. juuli 2014
75	57–66 GHz	Lairiba-andmeedastussüsteemid (16)	40 dBm e.i.r.p. ja 13 dBm/MHz e.i.r.p. spektraaltihedus	Tuleb kasutada spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega.	Kohtkindlad paigaldised kasutamiseks välistingimustes ei ole lubatud.	1. juuli 2014
76	61–61,5 GHz	Mittespetsiifilised lähtoimeseadmed (3)	100 mW e.i.r.p.			1. juuli 2014
77	63–64 GHz	Transpordi ja liikluse telemaatika seadmed (13)	40 dBm e.i.r.p.		Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult sõidukite omavahelisel ning sõidukilt infrastruktuurile ja infrastruktuurilt sõidukile toimival sidel põhinevate süsteemide puhul.	1. juuli 2014

Ala nr	Sagedusala ^(f)	Lähtoimeseadme kategooria ^(g)	Suurim edastusvõimsus/ väljatugevus/võimsustihedus ^(h)	Täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad) ⁽ⁱ⁾	Muud kasutuspiirangud ^(j)	Rakendamise tähtpäev
78a	75–85 GHz	Raadiotajurid ^(g)	34 dBm / 50 MHz tipp- e.i.r.p. ja –3 dBm/MHz kesk- mine e.i.r.p.	Tuleb kasutada võimsuse auto- maatjuhtimist ja antenninõudeid ning spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise meetmeid, mille tulemuslikkus on vähemalt sama- väärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud stan- dardites kirjeldatud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult taseme määramiseks kasutatavate radarite suhtes. Kinni tuleb pidada raadioastro- noomiajaamade ümbruse kaitse- tsoonidest.	1. juuli 2014
78b	75–85 GHz	Raadiotajurid ^(g)	43 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁹⁾	Tuleb kasutada spektrile juurde- pääsu ja häirevähendamise meet- meid, mille tulemuslikkus on vähemalt samaväärne direktiivi 1999/5/EÜ alusel vastuvõetud harmoneeritud standardites kirjel- datud meetmete tulemuslikkusega.	Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult mahutiite taseme sondeerimise seadmete suhtes ⁽¹⁰⁾ .	1. juuli 2014
79	76–77 GHz	Transpordi ja liikluse tele- maatika seadmed ⁽¹³⁾	55 dBm e.i.r.p. tippväärtus ja 50 dBm e.i.r.p. kesk- väärtus ja 23,5 dBm e.i.r.p. kesk- väärtus impulssradarite puhul		Kõnealuseid kasutustingimusi kohaldatakse ainult maapealsete sõiduki- ja infrastruktuurisüsteemide suhtes.	1. juuli 2014
80	122–123 GHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed ⁽³⁾	100 mW e.i.r.p.			1. juuli 2014
81	244–246 GHz	Mittespetsiifilised lähtoime- seadmed ⁽³⁾	100 mW e.i.r.p.			1. juuli 2014

^(f) Liikmesriigid peavad lubama selle tabeli naabersagedusalade kasutamist ühe sagedusalana tingimisel, et iga naabersagedusala mõistes kehtivad eritingimused on täidetud.

^(g) Vastavalt artikli 2 lõike 3 määratlusele.

^(h) Liikmesriigid peavad lubama kasutada spektrit käesolevas tabelis esitatud edastusvõimsuse, väljatugevuse või võimsustiheduse väärtuste ulatuses. Vastavalt artikli 3 lõikele 3 võivad nad kehtestada leebemad tingimused, st lubada spektrit kasutada suurema edastusvõimsuse, väljatugevuse või võimsustiheduse juures, kui see ei vähenda ega kahjusta lähtoimeseadmete asjakohast koosseksisteerimist käesoleva otsusega ühtlustatud sagedusaladel.

⁽ⁱ⁾ Liikmesriigid võivad kehtestada üksnes kõnealused „täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad)“ ega tohi lisada muid parameetreid või spektrile juurdepääsu ja häirevähendamise nõudeid. Artikli 3 lõike 3 kohaldamisel tähendavad leebemad tingimused seda, et liikmesriigid võivad asjaomases lahtis esitatud „täiendavad parameetrid (kanalite moodustamise ja/või kanalitele juurdepääsu ja kanalite hõivamise eeskirjad)“ täielikult välja jätta või lubada suuremate väärtuste kasutamist, kui see ei kahjusta ühtlustatud sagedusala asjakohast ühiskasutuskeskkonda.

^(j) Liikmesriigid võivad kehtestada üksnes kõnealused „muud kasutuspiirangud“ ega tohi lisada täiendavaid kasutuspiiranguid. Vastavalt artikli 3 lõikele 3 võib kehtestada leebemad tingimused ja seega võivad liikmesriigid jätta välja ühe neist tingimustest või nad kõik, kui see ei kahjusta ühtlustatud sagedusala asjakohast ühiskasutuskeskkonda.

⁽¹⁹⁾ Töötisikkel on protsentides väljendatud suhtarv, mis näitab ühe seadme aktiivse edastuse aega ühe tunni kohta. Artikli 3 lõike 3 kohaldamisel tähendavad leebemad tingimused, et

- (1) liikmesriigid võivad lubada töötükli suuremat arvnäitajat. Aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete kategooria hõlmab selliste aktiivsete siiratavate meditsiiniseadmete raadiosidekomponente, mis on ette nähtud kirurgilisel või meditsiinilisel teel täielikuks või osaliseks inimese või looma kehasse viimiseks, ning vajaduse korral nende välisseadmeid.
- (2) Loomadesse siiratavad seadmed on saateseadmed, mis siiratakse looma kehasse diagnostilistel ja/või ravieesmärkidel.
- (3) Mittespetsiifiliste lähitoimeseadmete kategooria hõlmab igasuguseid raadiosideseadmeid, mis vastavad konkreetse sagedusala tehnilistele tingimustele, olenemata nende kasutusest või otstarbest. Tüüpilised kasutusviisid on telemeetria, kaugjuhtimine, häireseadmed, üldine andmeedastus ja muud rakendused.
- (4) Kuulmise abivahendite kategooria hõlmab raadiosidesüsteeme, mis võimaldavad kuulmispuudega inimestel oma kuulmisvõimet parandada. Tavapärastel koosneb süsteem ühest või mitmest raadiosaatjast ning ühest või mitmest raadiovastuvõtjast.
- (5) Mõõteseadmete kategooria hõlmab raadioseadmeid, mis kuuluvad kaheüunalise raadioside süsteemidesse ja võimaldavad kaugseiret, mõõtmist ja andmeedastust aruka võrgu taristutes (nt elektri-, gaasi- ja veevõrk).
- (6) Sotsiaalhäireseadmed on raadiosidesüsteemid, mis võimaldavad piiratud alal hädaolukorda sattunud isikul usaldusväärse sidekanali kaudu abi kutsuda. Tavapärastel kasutatakse sotsiaalhäireseadmeid eakate või puudega inimeste abistamiseks.
- (7) Aktiivsed siiratavad meditsiiniseadmed on määratletud 20. juuni 1990. aasta direktiivis 90/385/EMÜ aktiivseid siirdatavaid meditsiiniseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusnormide ühtlustamise kohta (EÜT L 189. 20.7.1990, lk 17).
- (8) Pika töötükliga / pideva raadioülekanedega seadmete kategooriasse kuuluvad raadioseadmed, mille töö eeldab lühikest latentusaega ja pika töötükliga edastust. Tavapärastel kasutatakse personaalsetes traadita audio- ja multimeediasisu voogedastusseadmetes, mobiiltelefonides, autos või kodus kasutatavates meelelahutussüsteemides, traadita mikrofoniid, juhtmeta kõlarites, juhtmeta kuularites, kaasaskantavates raadioseadmetes, kuulmise abivahendites, kõrvamonitorides, kontserdil või muul lavaetendusel kasutatavates juhtmeta mikrofoniid ja väikese võimsusega FM-saatjates (ala 36).
- (9) Raadiotajurite kategooria hõlmab seadmeid, mida kasutatakse objekti asukoha, kiiruse ja/või muude omaduste määramiseks või teabe saamiseks nimetatud näitajate kohta. Tavapärastel kasutatakse mitmesugustes mõõterakendustes.
- (10) Mahutiite taseme sondeerimise seadmed (TLPR) on eritüüpi raadioseadmed, mida kasutatakse nivoo asukoha mõõtmiseks ja mis paigaldatakse metall- või raudbetoonmahutitesse või sellelaadsetesse rajatistesse, mille materjali summutamisomadused on võrreldavad eespool nimetatud materjalide omadega. Mahuti on ette nähtud aine säilitamiseks.
- (11) Mudelite juhtimise seadmed on spetsiifilised kaugjuhtimise ja telemeetria raadioseadmed, mille abil saab eemalt juhtida mudelite (valdavalt sõidukite väikemudelite) liikumist õhus, maa peal või vee peal või vee all.
- (12) Raadiosagedustuvastuse (RFID) seadmete kategooria hõlmab märgisel/lugejal põhinevaid raadiosidesüsteeme, mis koosnevad elus või eluta objekti külge kinnitatud raadioseadmetest (märgis) ja saatjatest/vastuvõtjatest (lugeja), mis aktiveerivad märgiseid ja võtavad neilt vastu andmeid. Tavapärastel kasutatakse objektide jälgimiseks ja tuvastamiseks, näiteks elektroonilise esemevalveks (EAS – Electronic Article Surveillance), või märgist kandvate objektide kohta käiva teabe kogumiseks ja edastamiseks; märgis võib töötada ilma toitet, aku toel või akutoitega. Loendur valideerib märgiselt saadud andmed ja edastab need hostsüsteemile.
- (13) Transpordi ja liikluse telemaatika seadmete kategooria hõlmab raadioseadmeid, mida kasutatakse transpordis (maantee-, vee- või õhustransport, vastavalt konkreetsetele tehnilistele piirangutele), liikluskorralduses, navigeerimises, liikuvuse juhtimises ja arukates transpordisüsteemides. Tavapärastel kasutatakse eri transpordiliikide vaheliste ühenduste, sõidukite omavahelise (nt auto-auto) ja transpordi infrastruktuuriga (nt auto-taristu) toimuva teabevahetuse ning kasutajate algatatud ja kasutajatele suunatud teabevahetuse jaoks.
- (14) Induktiivseadmete kategooria hõlmab raadioseadmeid, mis kasutavad lähiväljasideks kontuuri indutseeritud magnetvälja. Tavapärastel kasutatakse sõidukite immobiliseerimise, loomade tuvastamise, häiresüsteemide, juhtmetuvastuse, jäätmekäitluse, isikutuvastuse, traadita häälside, juurdepääsukontrolli, lähedusandurite, vargusvastaste süsteemide, sh raadiosagedusel töötavate vargusvastaste induktiivsüsteemide, käsi-seadmetele andmete edastamise, automaatse tootetuvastuse, traadita juhtimissüsteemide ja automaatse teekasutusmaksu arvestamise jaoks.
- (15) Lühikese töötükliga / häirekindlate seadmete kategooria hõlmab raadioseadmeid, millele on tänu spektrile juurdepääsu reeglitele (vähene spektrikasutus ja lühike töötükl) ühiskasutusega sagedusalades tagatud häirevaba juurdepääs spektrile ja usaldusväärne edastus. Tavapärastel kasutatakse häiresüsteemides, mis annavad raadioside abil märku häirest kaugel asuvas kohas, ja sotsiaalhäiresüsteemides, mis võimaldavad hädaolukorda sattunud isikul usaldusväärset sidekanalit kasutada.
- (16) Lairiba-andmeedastusseadmete kategooriasse kuuluvad raadioseadmed, mis kasutavad spektrile juurdepääsuks lairibamodulatsiooni. Tavapärastel kasutatakse traadita juurdepääsusüsteemides, näiteks raadio-kohtvõrkudes (WAS/RLAN).
- (17) Alal 20 kohaldatakse induktiivseadmete suhtes suuremaid väljatugevusi ja täiendavaid kasutuspiiranguid.
- (18) Aladel 22a, 24, 25, 27a ja 28a kohaldatakse induktiivseadmete suhtes suuremaid väljatugevusi ja täiendavaid kasutuspiiranguid.
- (19) Võimsuse piirväärtus kehtib suletud mahuti sees ja vastab spektraaltihedusele $-41,3 \text{ dBm/MHz}$ e.i.r.p. väljaspool 500-liitrist katsemahuti.”

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

11. detsember 2013,

millega muudetakse otsust 2012/226/EL raudteesüsteemiga seotud ühiste ohutuseesmärkide teise komplekti kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 8780 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/753/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/49/EÜ ühenduse raudteede ohutuse kohta, millega muudetakse nõukogu direktiivi 95/18/EÜ raudtee-ettevõtjate litsentseerimise kohta ja direktiivi 2001/14/EÜ raudtee infrastruktuuri läbilaskevõime jaotamise ning raudtee infrastruktuuri kasutustasude kehtestamise ja ohutuse sertifitseerimise kohta (raudteede ohutuse direktiiv),⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 3 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon andis Euroopa Raudteeagentuurile (edaspidi „agentuur“) direktiivi 2004/49/EÜ kohaselt volituse koostada ühiste ohutuseesmärkide kavand ja sellekohane ühiste ohutusmeetodite kavand aastateks 2011–2015. Pärast iga-aastast hindamist 2013. aastal esitas agentuur komisjonile oma soovitus ühiste ohutuseesmärkide kavandi teise komplekti muutmise kohta kooskõlas komisjoni 23. aprilli 2012. aasta otsusega 2012/226/EL raudteesüsteemiga seotud ühiste ohutuseesmärkide teise komplekti kohta⁽²⁾. Käesolev otsus põhineb agentuuri soovitusel.
- (2) Kuna Bulgaaria, Rumeenia ja Slovakkia kohta puuduvad järjepidevad andmed, on nende riikide puhul riiklike kontrollväärtuste kehtestamisel seoses individuaalsete riskide teatavate kategooriatega algselt lähtutud andmetest, mis pärinevad aastatest 2004–2006 ja ei ole täiesti järjepidevad või teiste liikmesriikide riiklikest kontrollväärtustest. Praegu on võimalik kõnealuste kategooriate riiklikud kontrollväärtused järjepidevatest andmetest

lähtudes ümber arutada ja seega tuleks lisatud tabelites esitatud esialgsed riiklikud kontrollväärtused uutega asendada.

- (3) Horvaatia ühines liiduga 1. juulil 2013. Horvaatia raudteesüsteemide praeguse ohutustaseme kvantitatiivseks kindlakstegemiseks on riiklike kontrollväärtuste arvutamisel kasutatud sama meetodikat, mis teiste liikmesriikide puhul. Kõnealused riiklikud kontrollväärtused tuleks lisada otsuse 2012/226/EL lisasse.
- (4) Seetõttu tuleks otsust 2012/226/EL vastavalt muuta.
- (5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2004/49/EÜ artikli 27 lõikes 1 osutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2012/226/EL lisa 1. jagu „Riiklikud kontrollväärtused“ asendatakse käesoleva määruse lisas oleva tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 11. detsember 2013

Komisjoni nimel

asepresident

Siim KALLAS

⁽¹⁾ ELT L 164, 30.4.2004, lk 44.

⁽²⁾ ELT L 115, 27.4.2012, lk 27.

LISA

„1. Riiklikud kontrollväärtused (National Reference Value – NRV)

1.1. Reisijatega seotud riski riiklik kontrollväärtus (NRV 1.1 ja NRV 1.2)

Liikmesriik	NRV 1.1 (× E-09) (*)	NRV 1.2 (× E-09) (**)
Belgia (BE)	37,30	0,318
Bulgaaria (BG)	207,00	1,911
Tšehhi Vabariik (CZ)	46,50	0,817
Taani (DK)	9,04	0,110
Saksamaa (DE)	8,13	0,081
Eesti (EE)	78,20	0,665
Iirimaa (IE)	2,74	0,0276
Kreeka (EL)	54,70	0,503
Hispaania (ES)	29,20	0,270
Prantsusmaa (FR)	22,50	0,110
Horvaatia (HR)	176,9	1,135
Itaalia (IT)	38,10	0,257
Läti (LV)	78,20	0,665
Leedu (LT)	97,20	0,757
Luksemburg (LU)	23,80	0,176
Ungari (HU)	170,00	1,650
Madalmaad (NL)	7,43	0,089
Austria (AT)	26,30	0,292
Poola (PL)	116,10	0,849
Portugal (PT)	41,80	0,309
Rumeenia (RO)	57,40	0,607
Sloveenia (SI)	25,30	0,362
Slovakkia (SK)	62,10	0,883
Soome (FI)	9,04	0,110
Rootsi (SE)	3,54	0,033
Ühendkuningriik (UK)	2,73	0,028

(*) NRV 1.1, väljendatuna järgmiselt: reisijatega seotud rasketest õnnetustest tulenevate surmajuhtumite ja kaalutud raskete vigastuste arv aastas/reisirongikilomeetrite arv aastas. Mõõtühikut „reisirongikilomeeter” kasutatakse siin üksnes reisirongidega seotud liiklusühikuna.

(**) NRV 1.2, väljendatuna järgmiselt: reisijatega seotud rasketest õnnetustest tulenevate surmajuhtumite ja kaalutud raskete vigastuste arv aastas/reisijakilomeetrite arv aastas.

Mõistet „surmajuhtumid ja kaalutud rasked vigastused” kasutatakse viidetes (*) ja (**) otsuse 2009/460/EÜ artikli 3 punktis d määratletud tähenduses.

1.2. Töötajatega seotud riski riiklik kontrollväärtus (NRV 2)

Liikmesriik	NRV 2 (× E-09) (*)
Belgia (BE)	24,60
Bulgaaria (BG)	20,40
Tšehhi Vabariik (CZ)	16,50
Taani (DK)	9,10
Saksamaa (DE)	12,60
Eesti (EE)	64,80
Iirimaa (IE)	5,22
Kreeka (EL)	77,90
Hispaania (ES)	8,81
Prantsusmaa (FR)	6,06
Horvaatia (HR)	73,65
Itaalia (IT)	18,9
Läti (LV)	64,80
Leedu (LT)	41,00
Luksemburg (LU)	12,00
Ungari (HU)	9,31
Madalmaad (NL)	5,97
Austria (AT)	20,30
Poola (PL)	17,20
Portugal (PT)	53,10
Rumeenia (RO)	22,30
Sloveenia (SI)	40,90
Slovakkia (SK)	2,71
Soome (FI)	9,21
Rootsi (SE)	2,86
Ühendkuningriik (UK)	5,17

(*) NRV 2, väljendatuna järgmiselt: töötajatega seotud rasketest õnnetustest tulenevate surmajuhtumite ja kaalutud raskete vigastuste arv aastas/rongikilomeetrite arv aastas.

Mõistet „surmajuhtumid ja kaalutud rasked vigastused” kasutatakse siin otsuse 2009/460/EÜ artikli 3 punktis d määratletud tähenduses

1.3. Raudteeületuskoha kasutajatega seotud riski riiklik kontrollväärtus (NRV 3.1 ja NRV 3.2)

Liikmesriik	NRV 3.1 (× E-09) (*)	NRV 3.2 (**)
Belgia (BE)	138,0	ei kohaldata
Bulgaaria (BG)	141,6	ei kohaldata
Tšehhi Vabariik (CZ)	238,0	ei kohaldata
Taani (DK)	65,4	ei kohaldata
Saksamaa (DE)	67,8	ei kohaldata
Eesti (EE)	400,0	ei kohaldata
Iirimaa (IE)	23,6	ei kohaldata
Kreeka (EL)	710,0	ei kohaldata
Hispaania (ES)	109,0	ei kohaldata
Prantsusmaa (FR)	78,7	ei kohaldata
Horvaatia (HR)	611,3	ei kohaldata
Itaalia (IT)	42,9	ei kohaldata
Läti (LV)	239,0	ei kohaldata
Leedu (LT)	522,0	ei kohaldata
Luksemburg (LU)	95,9	ei kohaldata
Ungari (HU)	274,0	ei kohaldata
Madalmaad (NL)	127,0	ei kohaldata
Austria (AT)	160,0	ei kohaldata
Poola (PL)	277,0	ei kohaldata
Portugal (PT)	461,0	ei kohaldata
Rumeenia (RO)	542,0	ei kohaldata
Sloveenia (SI)	364,0	ei kohaldata
Slovakkia (SK)	309,0	ei kohaldata
Soome (FI)	164,0	ei kohaldata
Rootsi (SE)	64,0	ei kohaldata
Ühendkuningriik (UK)	23,5	ei kohaldata

(*) NRV 3.1, väljendatuna järgmiselt: raudteeületuskoha kasutajatega seotud rasketest õnnetustest tulenevate surmajuhtumite ja kaalutud raskete vigastuste arv aastas/rongikilomeetrite arv aastas.

(**) NRV 3.2, väljendatuna järgmiselt: raudteeületuskoha kasutajatega seotud rasketest õnnetustest tulenevate surmajuhtumite ja kaalutud raskete vigastuste arv aastas/[(rongikilomeetrite arv aastas × raudteeületuskohtade arv)/rööbasteekilomeetrid]. Andmed raudteeületuskohtade arvu ja rööbasteekilomeetrite kohta ei olnud andmete väljavõtmise ajal piisavalt usaldusväärsed (enamik liikmesriike esitas ühised andmed rööbasteekilomeetrite asemel liinikilomeetrites).

Mõistet „surmajuhtumid ja kaalutud rasked vigastused” kasutatakse viidetes (*) ja (**) otsuse 2009/460/EÜ artikli 3 punktis d määratletud tähenduses.

1.4. Nn muude isikutena määratletud isikutega seotud riski riiklik kontrollväärtus (NRV 4)

Liikmesriik	NRV 4 (× E-09) (*)
Belgia (BE)	2,86
Bulgaaria (BG)	35,47
Tšehhi Vabariik (CZ)	2,41
Taani (DK)	14,20
Saksamaa (DE)	3,05
Eesti (EE)	11,60
Iirimaa (IE)	7,00
Kreeka (EL)	4,51
Hispaania (ES)	5,54
Prantsusmaa (FR)	7,71
Horvaatia (HR)	7,28 (**)
Itaalia (IT)	6,70
Läti (LV)	11,60
Leedu (LT)	11,60
Luksemburg (LU)	5,47
Ungari (HU)	4,51
Madalmaad (NL)	4,70
Austria (AT)	11,10
Poola (PL)	11,60
Portugal (PT)	5,54
Rumeenia (RO)	2,83
Sloveenia (SI)	14,50
Slovakkia (SK)	2,41
Soome (FI)	14,20
Rootsi (SE)	14,20
Ühendkuningriik (UK)	7,00

(*) NRV 4, väljendatuna järgmiselt: nn muude isikutena määratletavate isikutega seotud rasketest õnnetustest tulenevate surmajuhumite ja kaalutud raskete vigastuste arv aastas/ronkilomeetrite arv aastas. Mõistet „surmajuhumid ja kaalutud rasked vigastused” kasutatakse siin otsuse 2009/460/EÜ artikli 3 punktis d määratletud tähenduses

(**) Kontrollväärtus on arvutatud naaberriikide (Ungari, Rumeenia ja Sloveenia) keskmiste kontrollväärtuste põhjal.

1.5. Raudtee territooriumil loata viibivate isikutega seotud riski riiklik kontrollväärtus (NRV 5)

Liikmesriik	NRV 5 (× E-09) (*)
Belgia (BE)	72,6
Bulgaaria (BG)	900,2
Tšehhi Vabariik (CZ)	301,0
Taani (DK)	116,0
Saksamaa (DE)	113,0
Eesti (EE)	1 550,0
Iirimaa (IE)	85,2
Kreeka (EL)	723,0
Hispaania (ES)	168,0
Prantsusmaa (FR)	67,2
Horvaatia (HR)	676,3 (**)
Itaalia (IT)	119,0
Läti (LV)	1 310,0
Leedu (LT)	2 050,0
Luksemburg (LU)	79,9
Ungari (HU)	588,0
Madalmaad (NL)	15,9
Austria (AT)	119,0
Poola (PL)	1 210,0
Portugal (PT)	834,0
Rumeenia (RO)	1 388,2
Sloveenia (SI)	236,0
Slovakkia (SK)	1 758,0
Soome (FI)	249,0
Rootsi (SE)	94,8
Ühendkuningriik (UK)	84,5

(*) NRV 5, väljendatuna järgmiselt: raudtee territooriumil loata viibivate isikutega seotud rasketest õnnetustest tulenevate surmajuhtumite ja kaalutud raskete vigastuste arv aastas/rongikilomeetrite arv aastas. Mõistet „surmajuhtumid ja kaalutud rasked vigastused“ kasutatakse siin otsuse 2009/460/EÜ artikli 3 punktis d määratletud tähenduses

(**) Kontrollväärtus on arvatatud naaberriikide (Ungari, Rumeenia ja Sloveenia) keskmiste kontrollväärtuste põhjal.

1.6. Ühiskonnaga seotud riski riiklik kontrollväärtus (NRV 6)

Liikmesriik	NRV 6 (× E-09) (*)
Belgia (BE)	275,0
Bulgaaria (BG)	1 440,0
Tšehhi Vabariik (CZ)	519,0
Taani (DK)	218,0
Saksamaa (DE)	203,0
Eesti (EE)	2 110,0
Iirimaa (IE)	114,0
Kreeka (EL)	1 540,0
Hispaania (ES)	323,0
Prantsusmaa (FR)	180,0
Horvaatia (HR)	1 467,0
Itaalia (IT)	231,0
Läti (LV)	1 660,0
Leedu (LT)	2 590,0
Luksemburg (LU)	210,0
Ungari (HU)	1 020,0
Madalmaad (NL)	148,0
Austria (AT)	329,0
Poola (PL)	1 590,0
Portugal (PT)	1 360,0
Rumeenia (RO)	1 704,4
Sloveenia (SI)	698,0
Slovakkia (SK)	1 130,0
Soome (FI)	417,0
Rootsi (SE)	169,0
Ühendkuningriik (UK)	120,0

(*) NRV 6, väljendatuna järgmiselt: Rasketest õnnetustest tulenevate surmajuhtumite ja kaalutud raskete vigastuste koguarv aastas/ rongikilomeetrite arv aastas

Rasketest õnnetustest tulenevate surmajuhtumite ja kaalutud raskete vigastuste koguarvuna kasutatakse siin kõigi teiste kontrollväärtuste arvutamisel arvesse võetavate surmajuhtumite ja raskete vigastuste arvu summat.”

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

11. detsember 2013,

meetmete kohta, millega hoida ära *Guignardia citricarpa* Kiely (kõik liigi *Citrus* patogeensed tüved) liitu toomine ja selle levimine liidus seoses Lõuna-Aafrikaga

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 8781 all)

(2013/754/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiivi 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta ⁽¹⁾ ning eriti artikli 16 lõike 3 kolmandat lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) *Guignardia citricarpa* Kiely (kõik liigi *Citrus* patogeensed tüved), edaspidi „nimetatud organism”, on kahjulik organism, mis on loetletud direktiivi 2000/29/EÜ II lisa A osa I jao punkti c alapunktis 11. Selle esinemisest liidus ei ole teateid. Selle peremeesorganismiks on peamiselt taimed liigist *Citrus* L. ja see on eriti kahjulik neile taimedele.
- (2) Kooskõlas direktiivi 2000/29/EÜ artikli 5 lõikega 1 koostoimes nimetatud direktiivi IV lisa A osa 1. ja punktiga 16.4 keelavad liikmesriigid liigi *Citrus* L. ja selle hübriidide viljade (edaspidi „nimetatud puuviljad”) sissetoomise oma territooriumile kolmandatest riikidest, välja arvatud juhul, kui on täidetud kõnealuses punktis sätestatud erinõuded.
- (3) Olenemata asjaolust, et komisjon on Lõuna-Aafrikale juba väljendanud oma muret seoses nimetatud viljade taimetervisliku seisundiga ja Lõuna-Aafrika on esitanud kinnitused vajalike meetmete võtmise kohta, on liikmesriigid 2013. aasta juulist novembrini teatanud komisjonile 36 nimetatud organismiga nakatunud nimetatud puuviljade saadetise kinnipidamisest kõnealuste Lõuna-Aafrikast pärit puuviljade impordi kontrolli käigus.
- (4) Võttes arvesse neid kinnipidamisi, on jõutud järeldusele, et praegused taimekaitsemeetmed ei ole piisavad, et ära hoida nimetatud organismi sissetoomine liitu.
- (5) Kinni ei peetud saadetisi nendest piirkondadest, mis Lõuna-Aafrika on tunnistanud vabaks nimetatud organismist. Kuigi on vaja veel hinnata nende piirkondade

taimetervisel seisundil, et tunnistada need komisjoni otsuse 2006/473/EÜ ⁽²⁾ muutmise teel vabaks nimetatud organismist, tuleks jätkuvalt lubada nimetatud puuviljade sissetoomist nendest piirkondadest. Võttes arvesse taimeterviselise riski, ei tohiks lubada nimetatud puuviljade sissetoomist ühestki teisest Lõuna-Aafrika piirkonnast.

- (6) Seega, nimetatud puuvilju, mis on pärit muudest Lõuna-Aafrika piirkondadest, kui need, mis on otsusega 2006/473/EÜ tunnistanud vabaks nimetatud organismist, tuleks lubada liitu sisse tuua ainult juhul, kui Lõuna-Aafrika on need piirkonnad tunnistanud vabaks nimetatud organismist. Nimetatud puuviljadega kaasas olevas ametlikus taimepuhtuse tunnistuses tuleks näidata puuviljade päritolu ühest kõnealusest piirkonnast.
- (7) Käesolevas otsuses sätestatud meetmeid kohaldatakse ainult nimetatud puuviljadele, mis on toodetud 2012./2013. aasta kasvuperioodil.
- (8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taimeterviselise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seoses Lõuna-Aafrikast pärit liigi *Citrus* L. puuviljadega, mis on kasvatatud 2012./2013. aasta kasvuperioodil, kohaldatakse direktiivi 2000/29/EÜ IV lisa A osa I jao punkti 16.4 alapunkte c ja d üksnes järgmistest piirkondadest pärit puuviljade suhtes:

- a) Põhja-Kapimaa: administratiivsed piirkonnad Barkly West, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Namakwaland ja Prieska;
- b) Free State: administratiivsed piirkonnad Boshof, Fauresmith, Jacobsdal, Koffiefontein ja Philippolis ning
- c) Loodeprovint: administratiivsed piirkonnad Christiana ja Taung.

⁽¹⁾ EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 187, 8.7.2006, lk 35.

Direktiivi 2000/29/EÜ artikli 13 lõike 1 punktis ii nimetatud taimepuhtuse tunnistusele, mis on kõnealuste puuviljadega kaasas, tuleb märkida päritolu piirkond pealkirja „Täiendav deklaratsioon” alla.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 11. detsember 2013

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Tonio BORG

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1013/2006 (jäätmesaadetiste kohta) parandused

(Euroopa Liidu Teataja L 190, 12. juuli 2006)

Leheküljel 5 artiklis 2

asendatakse «3) *jäätmete segu* – jäätmed, mis on saadud kahe või enama erineva jäätmeliigi tahtlikul või tahtmatul segamisel, kui sellise segu kohta puudub eraldi kanne III, IIIB, IV ja VIA lisades. Üks jäätmesaadetis, mis koosneb kahest või enamast üks teisest eraldatud jäätmeliigist, ei ole jäätmete segu;»

järgmisega: «3) *jäätmete segu* – jäätmed, mis on saadud kahe või enama eri jäätmeliigi tahtlikul või tahtmatul segamisel, kui sellise segu kohta puudub eraldi kanne III, IIIB, IV ja IVA lisas. Üks jäätmesaadetis, mis koosneb kahest või enamast üks teisest eraldatud jäätmeliigist, ei ole jäätmete segu;»

Leheküljel 8 artiklis 3

asendatakse «5. Jäätmekäitluskohtadesse saadetakse olmejäätmete segud (jäätmekanne 20 03 01), mis on kogutud eramajapidamistest, kaasa arvatud kogumine teistelt samalaadsete jäätmete tekitajatelt, on käesoleva määruse kohaselt allutatud samadele sätetele kui kõrvaldamiseks mõeldud jäätmesaadetised.»

järgmisega: «5. Jäätmekäitluskohtadesse saadetakse segaolmejäätmed (jäätmekanne 20 03 01), mis on kogutud eramajapidamistest, kaasa arvatud kogumine teistelt samalaadsete jäätmete tekitajatelt, on käesoleva määruse kohaselt allutatud samadele sätetele kui kõrvaldamiseks mõeldud jäätmesaadetised.»

Leheküljel 10 artikli 6 lõikes 4

asendatakse «4. Sihtkoha pädeva asutuse kiidab heaks finantstagatise või samaväärse kindlustuse, samuti selle vormi, sõnastuse ja kaetava summa.»

järgmisega: «4. Lähtekoha pädev asutus kiidab heaks finantstagatise või samaväärse kindlustuse, samuti selle vormi, sõnastuse ja kaetava summa.»

Leheküljel 27 artikli 43 lõikes 1

asendatakse «e) muudest piirkondadest, kui erakorralistel põhjustel, mis on seotud kriisiolukordade, rahusobitamise, rahuvalve või sõjaga, ei ole võimalik sõlmida punktidele b või c vastavaid kahepoolseid lepinguid või kokkuleppeid või kui lähteriigi pädevat asutust ei ole määratud või see ei saa oma ülesandeid täita.»

järgmisega: «e) muudest piirkondadest, kui erakorralistel põhjustel, mis on seotud kriisiolukordade, rahusobitamise, rahuvalve või sõjaga, ei ole võimalik sõlmida punktidele c või d vastavaid kahepoolseid lepinguid või kokkuleppeid või kui lähteriigi pädevat asutust ei ole määratud või see ei saa oma ülesandeid täita.»

EUR-Lexi (<http://new.eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET